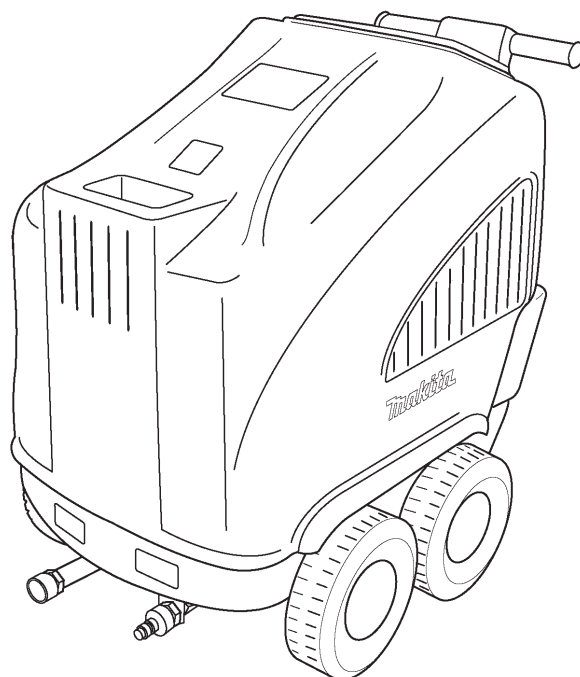















EN	HOT POWER WASHER INSTRUCTION MANUAL
FR	NOTICE D'EMPLOI POUR NETTOYEUR À CHAUD
DE	HEISSWASSER-HOCHDRUCKREINIGER-GEBRAUCHSANLEITUNG
IT	MANUALE ISTRUZIONI IDROPULTRICE A CALDO
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES HIDROLIMPIADORA EN CALIENTE
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO A QUENTE
NL	HANDLEIDING HEET WATER HOGEDRUKREINIGER
DA	INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR HØJTRYKSENSENER (VARMT VAND)
FI	KUUMAVESIPAINEPESURIN KÄYTTÖOPAS
SV	BRUKSANVISNING FÖR HÖGTRYCKSTVÄTT MED VARMVATTEN
CS	NÁVOD K OBSLUZE HORKOVODNÍHO TLAKOVÉHO ČISTIČE
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI MYJKI WYSOKOTEMPERATUROWEJ
SL	PRIROČNIK Z NAVODILI ZA VROČEVODNI VISOKOTLAČNI ČISTILNIK
SK	VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ S OHREVOM – PRÍRUČKA
LT	KARŠTO SLĖGIO PLOVIMO MECHANIZMO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ГОРЕЩА ВОДА
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЕЧНЫХ МАШИН С ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ
HU	NAGYNYOMÁSÚ MELEG VIZES MOSÓBERENDEZÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
RO	MANUAL DE INSTRUȚIUNI PENTRU APARATUL DE SPĂLAT CU JET DE APĂ CALDĂ SUB PRESIUNE
HR	UPUTE ZA UPOTREBU STROJA ZA VRUĆE ČIŠĆENJE
LV	TVAIKA TĪRĪŠANAS IERĪCES ROKASGRĀMATA
ET	KÕRGSURVEPESURI KASUTAMISJUHEND

**Makita**<sup>®</sup>

**HW120**



EN	3-12	 <b>WARNING:</b> For your personal safety, READ and UNDERSTAND before using. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FURTHER REFERENCE.
FR	13-22	 <b>ATTENTION :</b> pour votre sécurité personnelle, nous vous invitons à LIRE et COMPRENDRE les instructions de cette notice avant utilisation. CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR DES CONSULTATIONS FUTURES.
DE	23-32	 <b>ACHTUNG:</b> Zur Gewährleistung Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die vorliegende Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durchlesen. DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN, DAMIT SIE AUCH SPÄTER NOCH ZU RATE GEZOGEN WERDEN KANN.
IT	33-42	 <b>ATTENZIONE:</b> per la propria sicurezza personale, si invita a LEGGERE e COMPRENDERE le presenti istruzioni prima dell'uso. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURE CONSULTAZIONI.
ES	43-52	 <b>ATENCIÓN:</b> Para la propia seguridad personal, se invita a LEER y COMPRENDER las presentes instrucciones antes del uso. CONSERVENSE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.
PT	53-62	 <b>ATENÇÃO:</b> para a sua segurança pessoal, convidamo-lo a LER e COMPREENDER estas instruções antes de utilizar o aparelho. CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA TODA FUTURA CONSULTA.
NL	63-72	 <b>LET OP:</b> voor uw persoonlijke veiligheid raden wij aan om vóór het gebruik de onderstaande instructies te LEZEN en te BEGRUPEN. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OM HEM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.
DA	73-82	 <b>ADVARSEL:</b> Af hensyn til din personlige sikkerhed bedes du GENNEMLÆSE og FORSTÅ disse oplysninger inden brug. OPBEVAR VEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG.
FI	83-92	 <b>HUOMIO:</b> LUE nämä ohjeet YMMÄRTÄEN ennen käyttöä oman turvallisuutesi tähden. SÄILYTÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
SV	93-102	 <b>WARNING!</b> För din personliga säkerhet rekommenderar vi att du LÄSER igenom instruktionerna i bruksanvisningen NOGGRANT före användning. FÖRVARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.
CS	103-112	 <b>VAROVÁNÍ:</b> V zájmu vlastní bezpečnosti si POZORNĚ PROSTUDUJTE tento návod k obsluze. NÁVOD PEČLIVĚ ULOŽTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
PL	113-122	 <b>OSTRZEŻENIE:</b> Przed przystąpieniem do użycia myjki należy PRZECZYTAĆ i ZROZUMIEĆ niniejszy podręcznik. NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.
SL	123-132	 <b>OPOZORILO:</b> Za lastno varnost pred uporabo PREBERITE in PREUČITE. NAVODILA SHRANITE TUDI ZA POZNEJŠO UPORABO.

SK	133-142	 <b>UPOZORNENIE:</b> V záujme vlastnej bezpečnosti si pred použitím PREŠTUDUJTE tento návod. ODLOŽTE SI TUTO PRÍRUČKU NA POUŽITIE V BUDUCNOSTI.
LT	143-152	 <b>SPĖJIMAS:</b> Saugumo sumetimais PERSKAITYKITE ir ĮSISAMONINKITE šias instrukcijas prieš pradėdami naudotis prietaisu. PASILIKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEICIAI.
BG	153-162	 <b>ВНИМАНИЕ!</b> За ваша собствена безопасност ПРОЧЕТЕТЕ и ОСМИСЛЕТЕ, преди да използвате уреда. ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
RU	163-172	 <b>ВНИМАНИЕ:</b> в целях собственной безопасности предлагаем вам ПРОЧИТАТЬ и ПОНЯТЬ данные инструкции перед началом использования. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИМИ В БУДУЩЕМ.
HU	173-182	 <b>FIGYELMEZTETÉS:</b> KÉRJÜK, HOGY ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT, MERT A KÉSŐBBIEKBEN SZÜKSÉGE LEHET RÁ.
RO	183-192	 <b>AVERTIZARE:</b> Pentru siguranța dvs. personală, CITIȚI și ÎNȚELEGETI aceste instrucțiuni. PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
HR	193-202	 <b>UPOZORENJE:</b> Prije uporabe uređaja PROČITAJTE i PROUČITE upute radi vlastite sigurnosti. SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU.
LV	203-212	 <b>BRĪDINĀJUMS:</b> Jūsu drošībai pirms šīs ierīces lietošanas IZLASIET šos norādījumus un pārlicinieties, ka esat tos SAPRĀTIS. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU, LAI TO VĒRĒTU IZMANTOT VĒLĀK.
ET	213-222	 <b>TÄHELEPANU!</b> Teie enda ohutuse tagamiseks tuleb juhend korralikult läbi lugeda! Hoidke juhend alles!

## Tartalomjegyzék

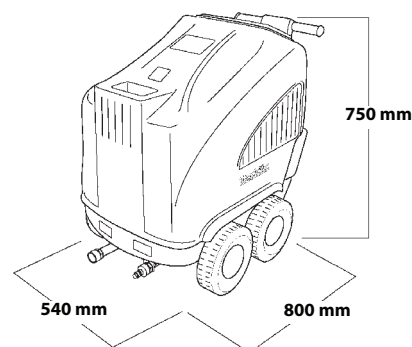
1. Műszaki adatok
2. Általános leírás
3. A berendezés leírása
4. Főbb alkatrészek
5. Biztonsági óvintézkedések
6. A berendezés üzembe helyezése
7. A berendezés beindítása
8. Alapberendezés
9. Választható kiegészítők
10. Mosószeres
11. Egyfázisú kapcsolási rajz
12. Feliratok
13. Karbantartás
14. A belső spirál megtisztítása
15. CE megfelelőségi nyilatkozat
16. Hibajelenségek és elhárításuk
17. Elektromos és elektronikai hulladékkezelési (WEEE) nyilatkozat

## 1. Műszaki adatok

### A BERENDEZÉS MŰSZAKI ADATAI

Üzemi nyomás	110 bar
Maximális nyomás	120 bar
Vízfelhasználás	510 l/h
Maximális hőmérséklet	90 °C
Motor típusa	Indukciós
Szivattyú	Triplex / kerámia bevonatú dugattyús
Üzemanyag fajtája	Dízelolaj
Üzemanyagtartály úrtartalma	8 l
Felvett teljesítmény	2,2 kW
Feszültség / frekvencia	230 V/50 Hz
Motorszigetelés	F osztályú
Motorvédelem	IPX5
A szórófej tolóereje maximális nyomás esetén	9,9 N
Vibráció	2,64 m/s <sup>2</sup>
Maximális bemeneti víznyomás	12 bar
Nettó tömeg	78,7 kg

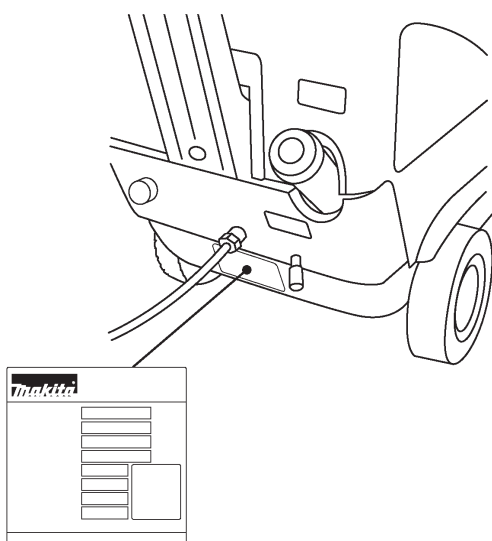
### A BERENDEZÉS MÉRETEI



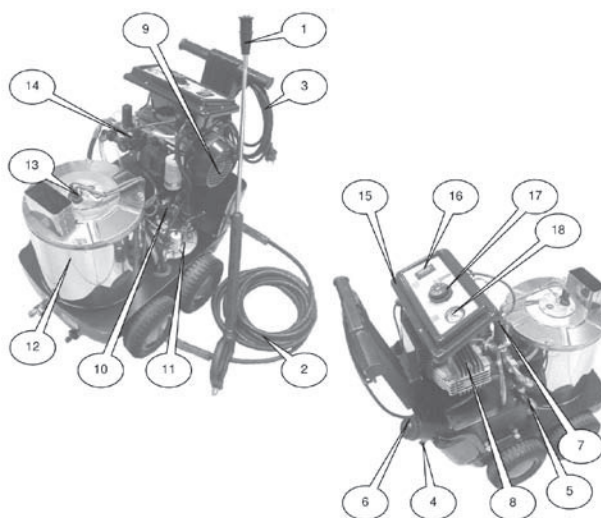
## 2. Általános leírás

A berendezés kizárólag mechanikus magasnyomású vízáramot és azt követő vegyi tisztításra alkalmas felületek meleg vagy hideg vizes mosására szolgál. A berendezés használatba vétele előtt kérjük, ellenőrizze az azonosító tábla meglétét a gépen. Amennyiben az hiányzik, kérjük, ne használja a gépet, és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával. A munkaterületen ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül. Javasoljuk, hogy a napi munkavégzést követően a berendezést kedvezőtlen időjárástól védett, száraz helyen tárolja.

## 3. A berendezés



## 4. Főbb alkatrészek



- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Lándzsa               | 10. Üzemanyag-szivattyú |
| 2. Nagynyomású tömlő     | 11. Égetőmotor          |
| 3. Tápkábel              | 12. Melegítőtartály     |
| 4. Mosószerszívó         | 13. Égőfej              |
| 5. Mosószerszűrő         | 14. Nyomáskapcsoló      |
| 6. Üzemanyagtartály      | 15. Elektromos panel    |
| 7. Pillangószelep        | 16. KI/BE kapcsoló      |
| 8. Nagynyomású szivattyú | 17. Termosztát          |
| 9. Elektromotor          | 18. Nyomásmérő          |

## 5. Biztonsági óvintézkedések

Gondoskodjon arról, hogy a berendezés vízellátása folyamatosan biztosítva legyen.

A víz nélküli üzemeltetés súlyosan károsítja a berendezés tömítéseit.

- A berendezés elektromos csatlakoztatását kizárólag képzett/betanított szakember végezheti.
- A csatlakozót az aljzatból ne a tápkábelnél fogva húzza ki. A berendezést ne a tömlőnél fogva mozgassa.
- Ne tegye ki a berendezést alacsony hőmérséklet, fagy vagy kedvezőtlen időjárási viszonyok hatásának.
- Gondoskodjon arról, hogy a nagynyomású tömlőn ne hajthassanak át járművek.
- A berendezést annak működtetése alatt ne takarja le, és ne működtesse olyan helyen, ahol elégtelen a levegő-utánpótlás.
- Amennyiben zárt helyiségben dolgozik, a kipufogógázok eltávolítására használjon szellőztető berendezést.
- A ventilátor kiömlőnyílását eltakarni tilos. Ne hagyja a lándzsát vagy bármely más tárgyat a kipufogó kiömlőnyílásánál.
- A gázok jellege és a magas hőmérséklet kiemelten veszélyes, emiatt a forrázásos balesetek elkerülése érdekében megfelelően be kell tanítani a gépkezelőt a gép használatára.
- Esős vagy egyéb kedvezőtlen időjárási viszonyok között ne hagyja a berendezést fedetlen helyen.
- A berendezés üzemeltetése közben a gépkezelőnek személyi védőfelszerelést kell viselnie.
- Esős vagy viharos időben ne használja a berendezést.
- Ne működtesse a berendezést öt percnél hosszabb ideig elzárt szórófejjel, mert a víz hőmérséklete ilyen esetben gyorsan emelkedik, és ez a tömítéseket súlyosan károsítja.

## 5. Biztonsági óvintézkedések

- Amennyiben a berendezést le kell kapcsolni, a szórópisztollyal minden esetben engedje ki a maradék nyomást a tömlőből
- A berendezés kizárólag a gyártó által előírt üzemanyaggal működtethető.

### FIGYELEM!

- A berendezésen bármilyen munkát kizárólag annak áramtalanítása után szabad végezni.
- Az elektromos kábeleken kizárólag szakszerű beavatkozások végezhetők. Mindig bizonyosodjon meg a vezetékek sértetlenségéről.
- Tilos a nagynyomású vízugarat emberek, állatok, elektromos szerelvények vagy a berendezés felé irányítani.
- A berendezést kizárólag tiszta vízzel üzemeltesse. Szennyezett víz vagy korrozív vegyi termékek használata káros a berendezésre.
- A nagynyomású tömlő kivezető csatlakozójának hőmérséklete elérheti a 80 °C-ot.
- Hosszabbító használata előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozók rendelkeznek IP65 védelemmel, és hogy a vezetékek megfelelnek az alábbi táblázat előírásainak:

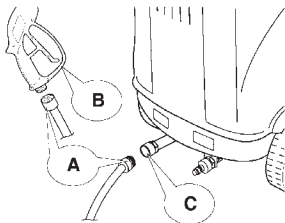
HOSSZABBÍTÓ HOSSZA	VEZETÉK-KERESZTMETSZET mm <sup>2</sup> -ben
20 m-ig	2,5
20 m-től 50 m-ig	4

## 6. A berendezés üzembe helyezése

A használni kívánt berendezés minden előírás maradéktalan betartása esetén üzemel optimálisan. A bekapcsolás előtt gondoskodjon arról, hogy a berendezés vízszintesen és szilárd felületen álljon.

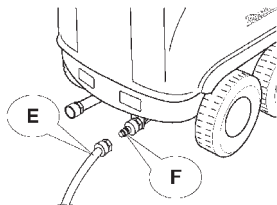
Az **A** nagynyomású tömlőt csatlakoztassa a **B** szórófejhez, valamint a tömlő másik végét a beömlő-csatlakozóhoz, majd szorosán húzza meg a **C** rögzítőanyát (1. ábra).

1. ábra



Csatlakoztassa az **E** vízellátó tömlőt az **F** beömlő-csatlakozóhoz. Javasoljuk, hogy legalább 10 mm belső átmérőjű, megerősített tömlőt használjon. A beömlő víz nyomása minimum 1 bar legyen, és a bemenő hőmérséklet nem haladhatja meg a 60 °C-ot (2. ábra).

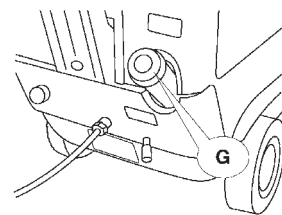
2. ábra



## 6. A berendezés üzembe helyezése

Töltse fel a **G** üzemanyagtartályt dízel üzemanyaggal (3. ábra).

3. ábra



## 7. A berendezés beindítása

Az üzembe helyezést követően a berendezés csatlakoztatható a vízellátó rendszerhez.


Nyomja meg az **I** indítógombot, és ürítse ki a tömlőben levő levegőt a szórófej **L** karjának pár másodperces nyitásával. Az első alkalommal történő beindításkor a berendezést a fúvóka nélkül működtesse, hogy a szivattyúból a szennyeződés és a levegő eltávozhasson, végül helyezze vissza a fúvókát.

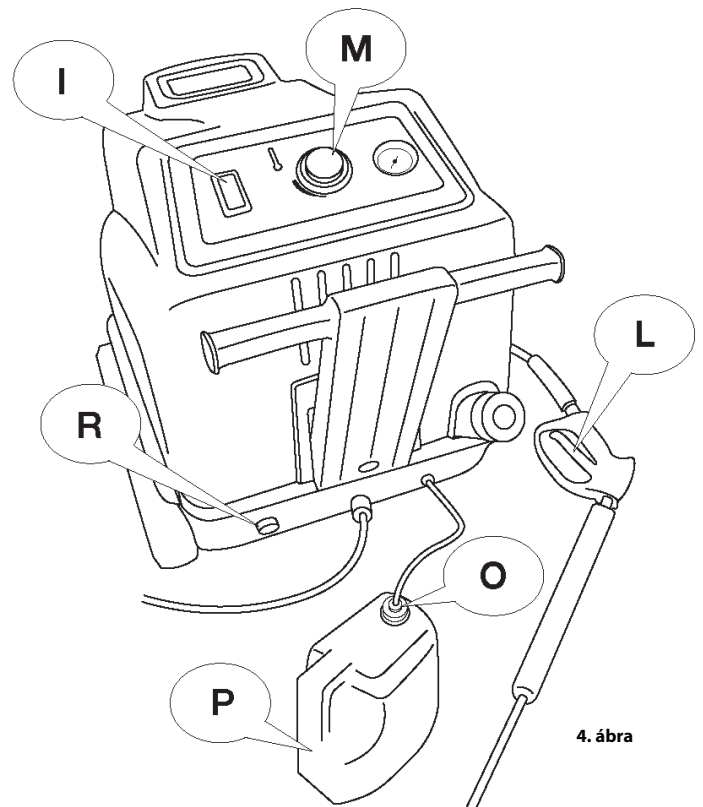
Az **I** kapcsológomb megnyomásával indul a vízáramlás, a szivattyú beindul, majd nyomja meg a szórófej **L** karját. Az **I** kapcsológomb megnyomásával indul a forró víz áramlása, a megfelelő hőmérséklet beállítása pedig az **M** termosztáttal végezhető el. Ezután nyomja meg a szórófej **L** karját. Az égőfej bekapcsol és előállítja a kívánt hőmérsékletű forró vizet.

Forró vizes üzemeltetés után a kikapcsolás előtt hagyja pár percig hideg vízzel futni a gépet. A nyomást a gyártó 120 bar értékre állította be, amelyet semmilyen körülmények között nem szabad megváltoztatni. Mosószer használatakor helyezze az **O** szűrőt egy alkalmas **P** tartályba, és állítsa be az **R** forgatógombot. A mosószer mennyisége a lándzsával szabályozható.

A munkanap végeztével kapcsolja ki a berendezést, és zárja el a vízellátást. A szórófej karjának megnyomásával szüntesse meg a tömlőben a többletnyomást.

## 7. A berendezés beindítása

 A berendezés kikapcsolása előtt mindig működtesse a gépet pár percig hideg vízzel.

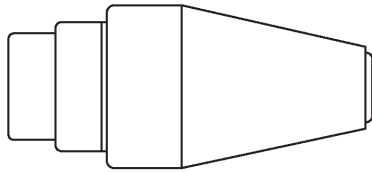


## 8. Alapberendezés

Javasoljuk, hogy átvételkor ellenőrizze a berendezést. Minden alkatrésznek a helyén kell lennie, a következő kiegészítőkkel együtt:

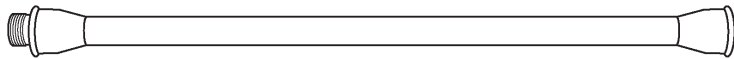
- 1 db hóláncza
- 1 db 8 m-es nagynyomású tömlő
- 1 db fúvóka

## 9. Választható kiegészítők



### FORGÓ FÚVÓKA

Ennek segítségével a legmakacsabb szennyeződés is eltávolítható.



### TOLDÓCSŐ

A láncza meghosszabbítására szolgál.

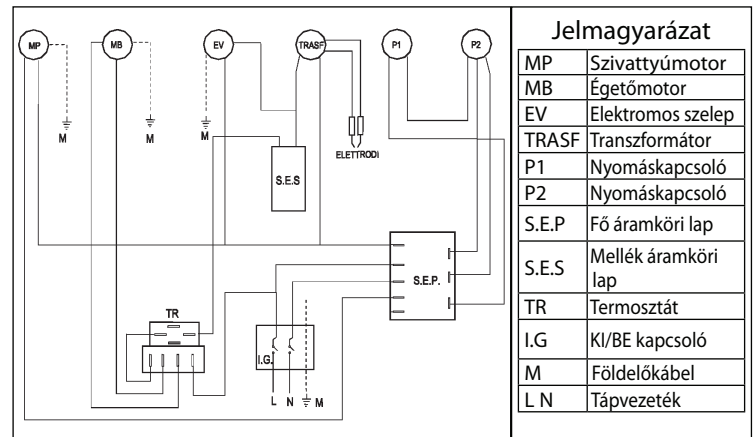
## 10. Mosószer

Javasoljuk, hogy kizárólag folyékony mosószereket használjon.

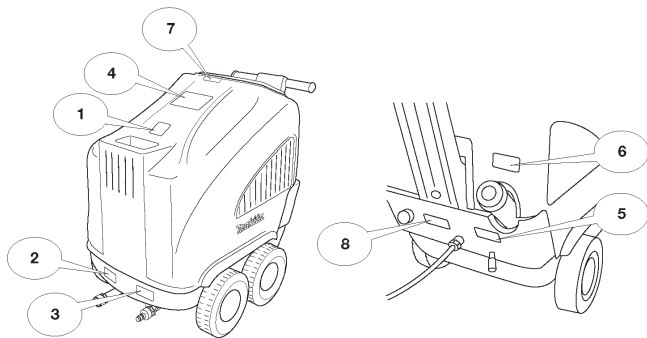
Makita mosószerek:

- P-64864 - mosószer 1 l-es kiszerelésben
- P-66444 – univerzális tisztítószer 1 l-es kiszerelésben
- P-66450 – univerzális tisztítószer 5 l-es kiszerelésben
- P-66466 – kültéri tisztítószer 5 l-es kiszerelésben
- P-66472 – mosószer és polírozó 5 l-es kiszerelésben

## 11. Egyfázisú kapcsolási rajz



## 12. Feliratok



1. **FIGYELEM!**  
Nagynyomású  
kipufogógázok  
kiömlőnyílása



**KIMENET**

2. Lándzsacsatlakozó



**min. 1 bar**

3. Vízbetáplálás



**VEGYSZER**

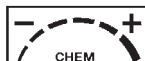
5. Mosószertartály



6. Üzemanyagtartály

**TOTAL  
STOP**

7. Teljes gépleállítás



8. Mosószerszabályzó



4. **FIGYELEM!**  
Tilos a nagynyomású  
vízáramot  
emberek, állatok  
illetve tárgyak felé  
irányítani

**FIGYELEM!**

Gondoskodjon arról, hogy a berendezés feliratai és táblái a gépen megtalálhatók és olvashatók legyenek. Amennyiben hiányoznak vagy sérültek, kérjük, pótolja a feliratokat. Ilyen feliratok és táblák a Makita szervizközpontoktól igényelhetők.

HU

## 13. Karbantartás

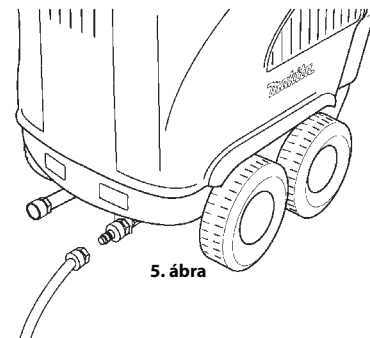
Javítási vagy karbantartási munkát kizárólag erre felhatalmazott munkatársak végezhetnek.

- Minden karbantartási munkát csak a berendezés vízszintesen helyzetében szabad végezni. A berendezést le kell kapcsolni az áram- és vízellátásról.
- A berendezés előírások szerinti használata és karbantartása elengedhetetlen a megbízható és optimális működés eléréséhez.
- A berendezés rendszeres és folyamatosan optimális működtetéséhez eredeti gyári alkatrészek használata javasolt.
- Az Ön által megvásárolt berendezést gyárilag teszteltük. E teszttel igazolható, hogy a berendezés az előírt feltételek biztosításával megfelelően működtethető.

A használat előtti felülvizsgálat mellett a berendezést rendszeresen ellenőrizni kell a következőkben megadott időközökben:

### KÉTHETENTE VAGY MINDEN 50 MUNKAÓRÁT KÖVETŐEN

Tisztítsa meg a vízbeszívó nyílás vízszűrőjét levegőbefúvással (5. ábra).



5. ábra

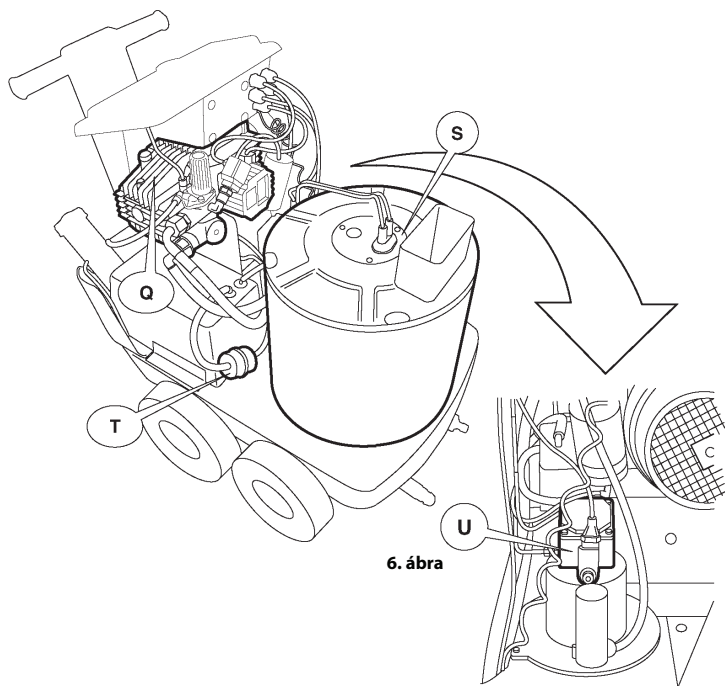
## 13. Karbantartás

### HAVONTA VAGY MINDEN 100 MUNKAÓRÁT KÖVETŐEN

Tisztítsa meg az **S** égőfejet (6. ábra).

### HÁROMHAVONTA VAGY MINDEN 300 MUNKAÓRÁT KÖVETŐEN

A **Q** nyíláson keresztül végezze el az első olajutántöltést, cserélje ki a **T** üzemanyagszűrőt, tisztítsa meg az üzemanyag-szivattyú **U** szűrőjét (6. ábra).



6. ábra

## 14. A belső spirál megtisztítása

Egy edényben oldjon fel 1 kg vízkőoldót 5 liter vízben. Zárja el a vízellátást (7. ábra), majd helyezze a vízbevezető tömlőt és a fúvóka nélküli lándzsát az edénybe.

Működtesse a gépet hideg vízzel 20 percen át. Csatlakoztassa a vízellátást, működtesse a gépet fúvóka nélküli lándzsával mindaddig, amíg a kiömlő víz tiszta nem lesz. Végül illessze a fúvókát a lándzsára.



7. ábra

## 15. CE megfelelőségi nyilatkozat

Cégünk, a Makita Corporation, Anjo, Aichi, Japán nevében kijelentjük, hogy a következő Makita berendezés(ek):

Gép megnevezése Forró vizes nagynyomású tisztítóberendezés  
Modellszám / típus HW120  
Teljesítményfelvétel 2,2 kW

megfelel a következő EU irányelveknek:

2000/14/EK, 2004/108/EK, 98/37/EK

Igazoljuk továbbá, hogy a berendezés a következő szabványok szerint került legyártásra: EN 60335-2-79

A műszaki dokumentáció európai meghatalmazott képviselőnkél érhető el:

Makita International Europe Ltd,  
Michigan, Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, MK15 8JD, England

A 2000/14/EK irányelv szerinti megfelelőség vizsgálatára szolgáló eljárást az V. sz. melléklet szerint végeztük.

Mért hangerőszint  $L_{PA}$ : 71 dB (A)  
Garantált hangerőszint  $L_{WA}$ : 79,5 dB (A)

2008. május 30.



Tomoyasu Kato úr

Igazgató

Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502,  
Japan

HU

## 16. Hibajelenségek és elhárításuk

HIBAJELENSÉG	OK	ELHÁRÍTÁS
A GÉP NEM NYOMJA KI A VIZET	Szennyezett vízsűrítő Eldugult beömlőszelepek Elzáródott lándzsafúvóka	Tisztítás vagy csere Ellenőrzés Tisztítás
GYENGE VAGY VÁLTOZÉKONY NYOMÁS	A mosószerszelep nyitva van és levegő ömlik be Elégtelen vízellátás A szivattyú levegőt szív be Elhasználódott szelepek Elhasználódott / nem megfelelő fúvóka Elhasználódott tömítés Túl magas vízhőmérséklet Spirál Túlzott levegőfelvétel	Ellenőrzés  Kapacitás ellenőrzése Ellenőrzés Csere Csere  Csere Ellenőrzés Vízkömentesítés Ellenőrzés
AZ ÉGŐ NEM LOBBAN BE	Szennyezett üzemanyagszűrő Szennyezett üzemanyagszivattyú-szűrő Szennyezett égőfúvóka Hibás termosztát Törött/eltömődött elektromos szelep Elégtelen elektromos szikra Elhasználódott motorszivattyú-csatlakozás Nincs/elégtelen tápfeszültség Levegőfelvétel	Ellenőrzés  Csere  Tisztítás vagy csere Csere Csere  Csere Csere  Ellenőrzés Ellenőrzés
ZAJOS ÜZEM	Elhasználódott / szennyezett / eltömődött szelepek Túl magas vízhőmérséklet	A tömlők szívónyílásainak ellenőrzése Hőmérséklet csökkentése
VÍZ JELENLÉTE AZ OLAJBAN	Elhasználódott víz- vagy olajtömítés A levegő magas páratartalma	Tisztítás vagy csere Ellenőrzés

## 16. Hibajelenségek és elhárításuk

HIBAJELENSÉG	OK	ELHÁRÍTÁS
OLAJSZIVÁRGÁS A FEJBŐL	Elhasználódott O-gyűrűk	Csere
A MOTOR NEM INDUL A GOMB MEGNYOMÁSÁRA	A csatlakozó nem működik túlmelegedés miatt	A csatlakozó, a biztosíték, a vezeték és a ki-/bekapcsoló gomb ellenőrzése
HIRTELEN MOTORLEÁLLÁS	A hővédelem beavatkozása a túlmelegedés miatt	A tápfeszültség ellenőrzése

## 17. Elektromos és elektronikai hulladékkezelési (WEEE) nyilatkozat

A berendezést tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelvvel összhangban és az annak végrehajtásáról szóló nemzeti törvények szerint a hasznos élettartamukat elért elektromos berendezéseket külön kell ártalmatlanításra összegyűjteni és környezetvédelmileg megfelelő újrahasznosító üzembe szállítani.

